

パレスチナ農業開発センター（UAWC）
「ガザの飢餓を止める」キャンペーンの報告
2024年7月－10月



اتحاد لجان العمل الزراعي
Union of Agricultural Work Committees

Updated Report on UAWC's "Stop Gaza Starvation" Campaign

From July – October 2024



نحمي أرضنا وننصر مزارعينا
Protect Our Land and Support Our Farmers

f X @ uawcpal

日本語訳：NPO法人APLA

占領者イスラエルによるガザに対するジェノサイド戦争は1年以上続いており、その結果、荒廃と人びとの苦しみ広がっています。最新の推定では、190万人がガザ地区内での避難を強いられているとされ、危機的な燃料不足によって、救急医療サービス、必要不可欠な給水や衛生システムの運用に深刻な支障が出ています。ガザの住民は、止むことのない陸海空からの爆撃の中、清潔な水、避難場所、食料支援のどれもが不十分であるという、悲惨なほどの試練に直面しています。

2024年10月時点で明らかになっているイスラエルの占領による死傷者数は下記の通りです。

Over a year has passed, and the Israeli occupation persists in its genocidal war on Gaza, resulting in widespread devastation and suffering. Recent estimates indicate that approximately **1.9 million people** in Gaza are currently internally displaced. Critical shortages of fuel are severely hampering life-saving health services and the operation of essential water and sanitation systems. The residents of Gaza face dire challenges, including insufficient access to clean water, inadequate shelter, and limited food aid, all while enduring continuous bombardment from the air, land, and sea. The latest assessments reveal that, as of October 2024, the Israeli occupation has resulted in



the deaths of
43,061
Palestinians

パレスチナ人の死者
(訳者注：ガザ地区における)



injured
101,223
in Gaza

ガザでの負傷者



اتحاد لجان العمل الزراعي
Union of Agricultural Work Committees

In response to this escalating humanitarian situation, the UAWC has built upon the significant work reported on July 2024 to enhance and broaden its humanitarian initiatives throughout Gaza. Despite the persistent relentless Israeli aggression, blockades, and acute shortages of essential resources, the "Stop Gaza Starvation" campaign remains steadfast in its commitment to delivering crucial support to families in distress. UAWC has launched a range of activities aimed at sustaining livelihoods, assisting displaced families, and addressing urgent needs.

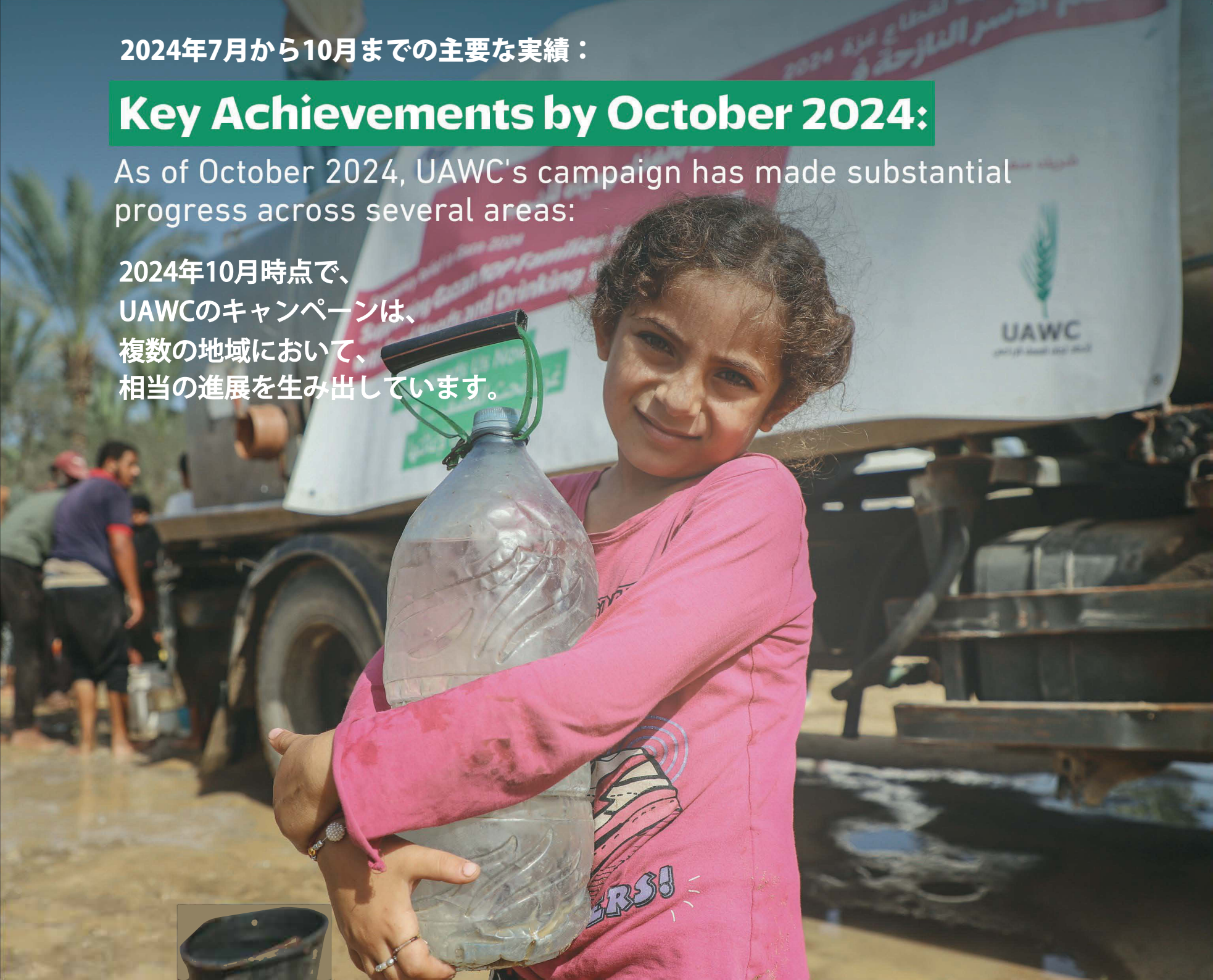
深刻化する人道的状況に対応するため、UAWCは、2024年7月にご報告した重要な活動を土台として、ガザ全域での人道的イニシアチブを強化・拡大しました。イスラエルによる止むことのない執拗な攻撃、封鎖、必要な資源の不足などにもかかわらず、「Stop Gaza Starvation（ガザの飢餓を止めろ）」キャンペーンは、苦境にある人びとに対して重要な支援を届けるための揺るぎない関与を続けています。UAWCは、人びとの生計を支えるため、避難中の家族を支援するため、そして緊急のニーズに対応するために様々な活動に着手しています。

2024年7月から10月までの主要な実績：

Key Achievements by October 2024:

As of October 2024, UAWC's campaign has made substantial progress across several areas:

2024年10月時点で、
UAWCのキャンペーンは、
複数の地域において、
相当の進展を生み出しています。



食料パックの配給

Food Parcel Distribution:

4,117
food parcels

primarily fresh vegetable packages, were distributed to benefit **24,100** displaced and affected individuals.

主に新鮮な野菜を詰めた食料パック4,117セットを配給し、24,100人の避難民を支えました。





UAWC
مركز البحوث الزراعية



清潔な水の給水

Water Distribution:

3900

cubic meters of drinkable
water were distributed

3,900立法メートルの飲料水の供給

approximately

780,000

displaced or affected
individuals.

避難民や被害を受けた人たち
約780,000人が受益





家畜所有者への必要物資の支援

Veterinary Kits for Livestock Owners:

2,387 | sheep herders received veterinary kits to maintain livestock health, and which are essential for sustaining the livelihoods of herders in central and southern Gaza.

ガザ地区中部と南部で羊を飼って生計を立てている人びとに対して、羊の健康を維持するために必要な物資を支援。







家畜の飼料の配給

Feed Distribution:

610
tons of barley

providing necessary feed to support
livestock amidst scarce agricultural inputs.

農業資材が乏しいなか、
家畜の餌として必要な大麦610トン

were distributed to

4,136

sheep herders across Gaza

ガザ全域の4,136人の羊飼いに対して配給







生産チーム立ち上げ支援

Development of Production Units:

UAWC developed

14

small- to medium-sized production units in southern and central Gaza, benefiting 60 individuals. This includes 8 units aimed at boosting local food production and economic resilience.

ガザ地区南部と中部で、14つの小規模・中規模の生産チームを立ち上げて、60人が受益。そのうち8つのチームは、地場産食品の生産と経済回復力を高めることを目的としている。



衛生設備

Sanitation Facilities:

10
mobile sanitation
units

were installed in displacement camps in southern and central Gaza, benefitting around 10,000 displaced individuals. Each unit, consisting of 4 fully equipped toilets, was provided which helped improve sanitary conditions and prevent disease spread.

ガザ地区南部と中部の難民キャンプに合計10の移動式衛生設備を設置し、約10,000人の避難民が利用できるようになった。設備1式につき4つのトイレが備わっており、衛生状況の改善と病気の拡大予防に貢献している。





2023年10月のキャンペーン開始時から現在までの主要な成果

食料パック：52,819セット。緊急的な栄養ニーズに対応するための必要不可欠な食料品や野菜を詰めたもの。**飲料水**：14,400立法メートルの水を給水。**断食月（ラマダン）中の温かい食事**：聖なる月の間、断食中の人びとがイフタール（日中の断食を終え、最初に食べる食事のこと）の時間帯に少しでも快適さと栄養を得られるよう、温かい食事20,000食を配給。**衛生用品**：健康を保つために重要な衛生用品13,000セットの配布。**子ども服**：厳しい環境下に生きる子どもたちへの暖かな服の確保。**燃料の薪**：ガスが手に入らないなか、暖房や調理に必要な薪25トン。**女性の衛生用品**：女性にとって必要不可欠な衛生用品424袋。**テント**：夏の日差しや熱波を避けるため、避難している家族に対して25個のテントを配布。**マットと毛布**：防寒のために5,000個を配布。

Key achievements since the beginning of the campaign

Food Parcels: 52819 parcels containing essential food items and vegetables, addressing immediate nutritional needs.

Drinkable water: successfully provided 14400 cubic meters of water.

Hot Meals during Ramadan: 20,000 hot meals were distributed during the holy month, providing comfort and sustenance during iftar times.

Hygiene Kits: 13,000 kits with necessary hygiene and sanitary products, particularly important for maintaining health.

Children's Clothing: 8,000 items, ensuring warmth for children amidst harsh conditions.

Firewood: 25 tons, used for heating and cooking in the absence of gas.

Women's Hygiene Bags: 424 bags containing essential health supplies for women.

Tents: 25 tents provided to displaced families, offering shelter amidst ongoing heatwaves.

Mattresses and Blankets: 5,000 items, improving sleeping conditions and providing warmth.

7045
beneficiary sheep herders

7,045人の羊飼いへの支援も実施

2024年10月までに、本キャンペーンによって
支援することのできた人の合計は
延べ847,340人にのぼります。

Total Beneficiaries

The campaign's comprehensive efforts have reached a total of

847,340
beneficiaries

as of October 2024, underscoring UAWC's unwavering commitment
to supporting the people of Gaza in times of need.

ガザの人びとが必要としているときに支援を届けるという
UAWCの揺るぎないコミットメントを強調します。

Diverse Services:

UAWCは、ガザの人びとに対し、
26,657に及ぶ様々な支援を実施してきました。

UAWC provided

26,657

various services to people of Gaza

This includes educational services through partnerships with five universities, trade services via the Gaza Chamber of Commerce, legal services through two human rights institutions, agricultural services, and specialized assistance for people with disabilities.

その中には、5つの大学との協力による教育支援、ガザ商工会議所を通じた貿易業務、2つの人権機関を通じた法律業務、農業支援、そして障害を持つ方たちに特化した支援などが含まれます。

A young boy with dark hair and a serious expression sits on a row of yellow plastic water jugs. He is wearing a grey t-shirt and dark pants with a red stripe. In the background, other children are visible near a large, light-colored tent. The scene is set outdoors in what appears to be a refugee camp or a similar humanitarian setting.

行動を呼びかけます

Call to Action

The situation in Gaza remains critical, and UAWC is determined to continue its relief efforts despite ongoing challenges. We call on all supporters and partners to contribute to the "Stop Gaza Starvation" campaign, ensuring that more families receive the support they urgently need. Your donations and support are essential to alleviating suffering and helping thousands rebuild their lives.

ガザでは危機的な状況が続いています。UAWCは、現在進行形の困難にあっても、救援努力を続ける覚悟を持っています。すべての支援者、協力者の皆さんに「ガザの飢餓を止めろ」キャンペーンへの参加を呼びかけます。それによって、より多くの家族が緊急的に必要としている支援を受けることができます。ガザの人びとの苦しみを軽減させるため、多くの人の生活の再建を手助けするために、皆さんの寄付やご支援が欠かせません。

Union Of Agricultural Work Committees **2024**

 info@uawc.net |  0097082879959